

SAUNDERS, REYES ELECTOS



Los delegados de la 40a Convención Internacional de la Federación Americana de Empleados Estatales, de Condado y Municipales, AFL-CIO (AFSCME), eligieron ayer a Lee Saunders presidente y Laura Reyes secretaria-tesorera del sindicato que representa a 1.6 millones de trabajadores públicos.

Saunders recibió 683,628 votos contra los 582,358 de Danny Donohue, presidente de la CSEA/Local 1000 y vicepresidente internacional. En la contienda por el puesto de secretario-tesorero, el segundo más alto del sindicato, Laura Reyes, de la UDW/Local 3930 y vicepresidenta internacional recibió 661,413 votos contra los 603,624 de Alice Goff, presidenta del Concilio del Distrito 36. Las elecciones fueron administradas por la Asociación Americana de Arbitraje.

"Tanto Laura como yo estamos comprometidos con nuestros miembros y valoramos esta unión," afirmó el Presidente electo Saunders. "Hemos tenido una campaña vigorosa y energética, pero ahora el sindicato se levantará unido para lograr victorias para las familias trabajadoras y nuestros miembros de todo el país."

"Nosotros sabemos que Wall Street y sus aliados se han unido



para efectuar un ataque supremo contra nuestros miembros y los servicios que proveemos. Ellos saben que AFSCME obstaculiza sus esfuerzos por destruir a la clase media. Estamos unidos en nuestro compromiso de levantarnos por los hombres y mujeres que se preocupan por los niños de este país, que cuidan a los enfermos, que limpian nuestras calles, que recogen la basura de nuestras casas y vigilan nuestras cárceles. Nuestros miembros son una muestra representativa de los Estados Unidos, no un grupo privilegiado como lo alegan nuestros adversarios. Estamos vigorizados y listos para las próximas batallas, incluyendo movilizar a la gente para asegurar la reelección del Presidente Barack Obama."

La Secretaria-Tesorera electa Laura Reyes afirmó que trabajará "día y noche por las familias trabajadoras de este país. Juntos podremos levantarnos y defender la justicia y ponerle fin a los ataques a los trabajadores del servicio público que los vuelven chivos expiatorios. Nos uniremos en las comunidades de todo el país para encontrar soluciones reales a los problemas que enfrentan tantas familias".

El Presidente Gerald W. McEntee, quien se jubila hoy luego de 31 años al mando de AFSCME, afirmó que la decisión de los delegados de elegir a Saunders y Reyes "fortalece nuestro liderazgo y mejora nuestra capacidad de enfrentar los retos que nos esperan en todo el país".

"Laura y yo nos sentimos humildes y honrados de haber sido electos para dirigir AFSCME", afirmó Saunders. "Tenemos un gran respeto por Danny y Alice y trabajaremos con ellos para hacer avanzar a nuestro sindicato".

Saunders será el cuarto presidente de AFSCME desde la formación del sindicato hace 75 años en Madison, Wisconsin.

Puntos Destacados

Depósito de Equipajes

8 a.m. a 1:30 p.m.

Área de distribución de carpetas

Puestos

8 a.m. a 12:30 p.m.

Puesto PEOPLE y Puesto Principal de Información LACC, Salón G

Puesto de Información del vestíbulo Parte sur del vestíbulo ("South Lobby"), LACC

"Venta de fuego" PEOPLE

8 a.m. Área de registro

Reabre la Convención

9:30 a.m.

LACC, Salón H/J

Investidura de los nuevos dirigentes

Se levanta la sesión

Reunión de la IEB de AFSCME

(al concluir la Convención)

LACC, Sala 408

Vicepresidentes Internacionales Electos

Distrito de California: **Kathryn Lybarger, Ralph Miller**

Distrito de la Capital: **Glenard S. Middleton**

Distrito Central: **Dave Warrick**

Distrito de la Asociación de Empleados del Servicio Civil: **Mary E. Sullivan,**

Nick LaMorte, Kathy Garrison

Distrito del Este: **Mattie Harrell**

Distrito de Hawái: **Randy Perreira**

Distrito de Illinois: **Henry Bayer, Roberta Lynch**

Distrito de Michigan: **Larry Roehrig**

Distrito del Medio Oeste: **Danny Homan**

Distrito de la Ciudad de Nueva York: **Lillian Roberts, Eddie Rodriguez**

Distrito del Estado de Nueva York: **Raglan George**

Distrito Central del Norte: **Eliot Seide**

Distrito del Norte de Nueva Inglaterra: **Alva Arellano**

Distrito del Noroeste: **Ken Allen, Greg Devereux**

Distrito de NUHHCE: **Henry Nicholas, Ken Deitz, RN**

Distrito de OAPSE: **Joe Rugola**

Distrito de OCSEA: **Christopher Mabe**

Distrito de Ohio: **John Lyall**

Distrito de Pennsylvania: **David Fillman, Mike Fox**

Distrito de Puerto Rico: **Braulio Torres**

Distrito del Sur de Nueva Inglaterra: **Sal Luciano**

Distrito del Sudeste: **Jeanette Wynn**

Distrito del Suroeste: **Greg Powell**

Distrito de los Trabajadores Domésticos Unidos: **Doug Moore,**

Johanna Puno Hester

Distrito de Wisconsin: **Gary Mitchell**

Contiendas por la Vicepresidencia Internacional

DISTRITO DE CALIFORNIA
CANDIDATO VOTOS
Ralph Miller.....36,038
Sandra Fox..... 20,763
George Popyack..... 23,501
Kathryn Lybarger38,939
Mark Foley..... 3,649

DISTRITO DEL NOROESTE
CANDIDATO VOTOS
Ken Allen60,502
Greg Devereux62,652
James Robinson..... 25,451

DISTRITO DEL ESTE
CANDIDATO VOTOS
Mattie Harrell.....16,713
Sherryl Gordon..... 14,126

DISTRITO DEL SUROESTE
CANDIDATO VOTOS
Greg Powell23,065
Sharon Bonner 4, 919

DISTRITO DE WISCONSIN
CANDIDATO VOTOS
Brian Stafford 15,496
Gary Mitchell23,290

EL NORTE DE NUEVA INGLATERRA
CANDIDATO VOTOS
Alva Arellano25,189
Elissa Cadillic..... 12,445



¿Se sintió inspirado por el vídeo del 75° Aniversario de AFSCME que fue presentado ayer? Véalo en afscme.org/75 y compártalo con sus hermanas y hermanos.

AFSCME SE ORGANIZA, SE FORTALECE



A pesar del precario estado de la economía y de los ataques a los derechos de los trabajadores, AFSCME continúa fortaleciéndose a través de la organización laboral. La meta del programa de organización del jueves fue darles un rostro y una voz individual a estas historias de éxito.

A pesar de los esfuerzos sin precedente de la oposición, 50,000 nuevos miembros se han afiliado a AFSCME desde la última Convención, afirmó Michael Rider, presidente de la Local 1180 de Tulsa. El operador de 911 moderó el programa y también habló de su propia experiencia como Miembro Voluntario Organizador (VMO). Rider, quien se proclama "orgulloso de pertenecer a la Nueva Ola", afirmó que la organización laboral es un "valor americano", y dijo que "la solidaridad es nuestra mayor virtud". Abrió el programa para presentar otras historias exitosas de la organización laboral de AFSCME:

Disparados en Wisconsin

Lo primero del programa fue la extraordinaria campaña de organización laboral de Wisconsin. En 2011, luego de que el Gobernador Scott Walker aboliera los derechos de negociación colectiva de 200,000 trabajadores del servicio público de Wisconsin – incluyendo a más de 60,000 miembros de AFSCME – los tres concilios de Wisconsin lanzaron una campaña para reinscribir a los miembros usando cuentas de banco o tarjetas de crédito. Casi 10,000 miembros de AFSCME se volvieron a inscribir con el apoyo de cientos de VMOs.

Cuando se le pidió a Debra Anders, una nueva miembro de la Local 82 (Concilio 24), que se reincorporara al sindicato vol-

untariamente, ella afirmó, "No puedo renovar mi compromiso porque no soy una miembro, ¡pero sí que me inscribiré y lucharé!" La asistente de servicios bibliotecarios agregó: "Yo sabía que no podía permitir que este tipo pisoteara a los trabajadores estatales, pero también sabía que no podía luchar yo sola".

Fluffy Aerts, miembro de la Local 1889 (Concilio 40), y Ron Hart, presidente de la Local 1654 (Concilio 48) sumaron sus voces. Reflejando acerca de los esfuerzos por destituir a Walker, Aerts afirmó, "Esta lucha no se acabará hasta que nosotros decidamos que ha terminado. Y seguiremos peleando".

Hart agregó: "Todavía no voy a colgar mis zapatos para caminar. Seguiré caminando.... Hoy puedo informarles que nuestra local ha reinscrito a más del 50 por ciento de nuestros miembros y seguimos con fuerza".

Grandes triunfos en Georgia

La presentadora Katherine Chatman es de Georgia, un estado que ha buscado recortar los salarios de los trabajadores. "Eso significa que los trabajadores pueden recibir los beneficios de un contrato sindical sin tener que pagar las cuotas que les corresponden", afirmó. Pero luego de que el Condado de Fulton aprobara una ordenanza otorgándole a AFSCME derechos exclusivos de representación una vez que hubiera conseguido estatus mayoritario en cada departamento, la campaña para inscribir a los miembros empezó de verdad.

"Cuando me afilié a la unión en 1995, había sólo 75 miembros" de la Local 3 de Empleados del Condado de Fulton, afirmó Chatman. "Pero con la ayuda de nuestro sindicato nacional, nuestra membresía ha seguido creciendo y se ha estado fortaleciendo". Hoy en día, dijo, "Somos 1,800 y seguimos creciendo".

Maryland tiene 15,000 más

"En Maryland sabemos algo sobre la organización laboral, porque llevamos varios años involucrados en una lucha épica por nuestros derechos", afirmó Shantil Carter, quien trabaja en la Oficina del Contralor Estatal y es miembro de la Local 1535.

Luego de conseguir la negociación colectiva en 1996 para 20,000 empleados estatales, se organizaron y negociaron un contrato, y posteriormente añadieron a 5,000 empleados uni-

persona debe recibir una oportunidad justa de acceder a la buena educación. De tener un trabajo que pague las cuentas. La dignidad de ser propietario de una vivienda. La seguridad de tener una jubilación segura. Y la fe de que nuestros hijos tendrán incluso mejores oportunidades que nosotros".

Los concilios y las locales de AFSCME en California, incluyendo la UDW y el Concilio 57, se movilizaron para elegir a Harris en 2010, recordó Andrea Gordon, de la Local 1967, en su presentación de Harris a los delegados. "Ella ha demostrado que cuando elegimos a legisladores pro-trabajador podemos efectuar un gran cambio para las familias trabajadoras".

Harris hizo un entusiasta llamado a los delegados a tomar acción.

"Yo sé que no vinieron a Los Ángeles sólo por esta semana", dijo. "Ustedes vinieron a Los Ángeles por la próxima generación. No estamos aquí para celebrar. Estamos aquí para activar. Y AFSCME: una cosa está clarísima. Simplemente no es suficiente defenderse. Tenemos que luchar por el futuro".

Instó a los delegados a que abogaran por la Carta de Derechos de los Propietarios de Viviendas que será consid-

versitarios a sus rangos. Pero algunos no pagaron las cuotas sindicales que les correspondían a pesar de que recibían los beneficios de la representación de la unión. En julio del año pasado, "gracias a nuestro activismo, ahora la cuota equitativa es la norma", Carter dijo.

La lucha continuó cuando los legisladores intentaron excluir a grupos de trabajadores del sindicato que no trabajaban directamente para el gobernador. En abril de este año, sin embargo, los legisladores aprobaron una ley, que entra en vigor en julio, que les da el derecho de votar por la negociación colectiva a 3,000 trabajadores en cuatro agencias estatales previamente excluidas. "Hoy nuestra unión representa a 30,000 empleados estatales de Maryland".

California, allá vamos

La exitosa campaña de este año para organizar a 260 paramédicos, proveedores de servicios médicos de emergencia, y técnicos de suministro de vehículos que trabajan para el servicio de ambulancias "Rural Metro" del Condado de Santa Clara fue narrada por Jose Gonzalez, miembro de la Unión de Oficiales Uniformados de servicios médicos de emergencia de Nueva York/Local 3621 (DC 37).

Gonzalez fue uno de los varios VMOs del Departamento de Bomberos de la Ciudad de Nueva York que viajaron al Estado Dorado para compartir con sus contrapartes de California sus propios éxitos como miembros de los Trabajadores Unidos de servicios médicos de emergencia/Local 4911 AFSCME.

"Fue una increíble jornada que nos cambió la vida, y yo les insto a cada uno de ustedes a que consideren servir como Miembro Voluntario Organizador", afirmó Gonzalez. "Nadie sabe mejor que nosotros la importancia de tener un sindicato fuerte, y cuando hablamos con los trabajadores del servicio público en otros estados ellos saben que decimos la verdad".

Durante su discurso, Gonzalez instó a los delegados a enviar un mensaje de texto "VMO" al 237263 para recibir "toda la información que necesitan" y volverse VMOs.

A Gonzalez en el escenario lo acompañaba Jason Brollini, uno de los trabajadores de servicios médicos de emergencia de California a quien conoció durante su campaña de organización laboral. "Estamos orgullosos de formar parte de este gran sindicato, y en nuestras comunidades ya estamos viendo los resultados de lo que la solidaridad nos puede brindar", dijo Brollini.

erada por la Legislatura estatal de California la semana que entra. Y la reelección del Presidente Barack Obama – quien ha sido respaldado por los miembros de AFSCME – es de primordial importancia, afirmó Harris.

Los delegados se pusieron de pie cuando ella cuestionó la legitimidad de que se diga de los bancos que son demasiado grandes para caer.

"Yo digo que es nuestra clase media la que es demasiado grande para caer. Yo digo que es el Sueño Americano de ser dueño propio de un hogar que es demasiado grande para caer. La oportunidad justa de acceder a la educación superior y la posibilidad de obtener un buen trabajo. Eso es lo que es demasiado grande para caer. Es el derecho de organizarse y negociar colectivamente que es demasiado grande para caer. Es nuestra visión de una sociedad inclusiva que es demasiado grande para caer. La igualdad matrimonial es demasiado grande para caer. Los derechos de las mujeres son demasiado grandes para caer. Nuestras comunidades inmigrantes son demasiado grandes para caer. El cuidado de salud para todos es demasiado grande para caer. Y, hermanos y hermanas, cuando trabajamos juntos, cuando nos unimos, nosotros, recuérdennos siempre, nosotros somos demasiado grandes para caer."



Fiscal General de California Harris: 'Somos demasiado grandes para caer'

Los miembros de AFSCME encabezan la lucha por las familias trabajadoras todos los días y debemos avanzar sobre

temas como la justicia para los propietarios de viviendas que tienen dificultad pagando sus hipotecas y reforzar la Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio, les dijo a los delegados la Fiscal General de California Kamala Harris en su discurso del jueves.

Los miembros de AFSCME, al frente de sus trabajos y su activismo, saben lo que está en juego para el país, afirmó Harris.

"Es la idea básica de que en estos Estados Unidos de América nuestra economía debe funcionar para todos. Es la idea de que AFSCME y la totalidad del AFL-CIO siempre han defendido: que desde el día en que uno nace hasta el día en que muere, sin importar quién sea o de dónde venga, toda

RESOLUCIONES

Los delegados aprobaron el jueves un número de resoluciones, incluyendo: (36) Organizando a los Trabajadores del Servicio Público, (43) Trabajadores Excluidos, (73) Nueva Ola, (27) Luchando contra la Privatización en los Niveles de Gobierno Estatal, Municipal y de Condado, (13 y 42) Igualdad Matrimonial, (72) Alianza de AFSCME en los Estados en Pie de Lucha, (16) AFSCME PEOPLE,

(18) Prometiendo un Mayor Activismo de los Miembros en 2012 y en el Futuro, (19) Consejo Estadounidense de Intercambio Legislativo (ALEC), (33) Trabajando con Coaliciones para Luchar contra la Privatización y Proteger la Negociación Colectiva y los Servicios Públicos, (30) Reforma de Referéndums, (39) Desarrollo de Liderazgo de Mujeres. La lista completa de resoluciones estará disponible en línea en afscme.org/convention.

EL PUESTO DE BIENESTAR

Del sábado al jueves, los miembros de AFSCME/Las Enfermeras Unidas de América (UNA) realizaron 1040 chequeos de presión arterial. ¡Gracias por participar y cuidar su salud!